



# Echo Chelmska

## INFORMATOR GMINNY

BEZPŁATNY, NUMER 8(17)/2003 - WRZESIEŃ, NAKŁAD 1500 EGZEMPLARZY

ISSN: 1644-1133

Naszej gazety w wersji elektronicznej szukaj pod adresem [www.chelmek.pl](http://www.chelmek.pl)

## Oddano hołd poległym



Fot. S. Pędrys-Klisiak

1 września o godz. 9.00 odbyła się uroczystość upamiętniająca 64. rocznicę wybuchu II wojny światowej. Pod pomnikiem Ofiar Faszyzmu w Chelмку- Paprotniku zebrała się młodzież szkolna, kombatancki, harcerze, samorządowcy i żołnierze. Po wspólnej modlitwie za wszystkich, którzy zginęli w czasie działań wojennych, złożono wiązanki kwiatów i minutą ciszy uczczono pamięć pomordowanych. *Pamięć o tamtych tragicznych wydarzeniach nie może zaginać* - mówił kombatancki Stefan Bernacik.



Fot. S. Pędrys-Klisiak

Podczas uroczystości poświęcono nowe tablice. Burmistrz Chelmska A. Saternus przekazał opiekę nad pomnikiem młodzieży uczęszczającej do Gimnazjum nr 2 w Chelмку.

## Inauguracja roku szkolnego

1 września rozpoczął się nowy rok szkolny. W naszej gminie dla 137 uczniów dzwonek szkolny zabrzmiał po raz pierwszy.

Po porannej mszy świętej w każdej szkole odbyła się uroczysta inauguracja kolejnego roku nauki. Również dla przedszkolaków rozpoczęła się nauka.



### Inauguracja roku szkolnego na nowym placu apelowym

Największa uroczystość miała miejsce w Szkole Podstawowej nr 2 w Chelмку. Na nowym placu apelowym przed szkołą zgromadzili się uczniowie, nauczyciele, przedstawiciele samorządu z Burmistrzem i przewodniczącym Rady Miejskiej na czele, przedstawiciel Kuratorium Oświaty i wielu zaproszonych gości. Oprócz powitania roku szkolnego, okazją do świętowania było zakończenie I etapu rozbudowy szkoły, zwieńczonego odnowieniem elewacji zewnętrznej budynku i budową placu apelowego, który połączył nową przebieżką z ul. Brzozową, oddaniem do użytku wejścia do szkoły oraz szatni. *Oczekujemy od was droga młodzieży, abyście szanowali ten obiekt. Prace wykonane*



### Występy artystyczne uczniów

zostały dużym nakładem finansowym i chcielibyśmy, żeby wam i waszym młodszym kolegom służył przez długie lata - mówił burmistrz.

Uroczystość oddano do użytku nową pracownię komputerową, którą szkoła otrzymała ze środków Ministerstwa Edukacji.

Goście mogli zobaczyć, jak postępuje budowa nowej sali gimnastycznej. Zakończenie inwestycji planowane jest najpóźniej na wrzesień przyszłego roku.

Uświetnieniem uroczystości była specjalnie z tej okazji przygotowana akademia. Uczniowie zaprezentowali bardzo bogaty program artystyczny. Nie zabrakło piosenek, wierszy, był także pokaz tańca towarzyskiego i nowoczesnego. Występy nagrodzono gromkimi brawami. Na zakończenie, życzenia bardzo dobrych wyników w nauce złożyli uczniom burmistrz, przedstawiciel Kuratorium i dyrektor szkoły.

Tekst BKC, fot. S. Pędrys-Klisiak

APARATY, ALBUMY, RAMKI  
KARTKI OKOLICZNOŚCIOWE  
KASETY AUDIO, VIDEO  
TELEFONY

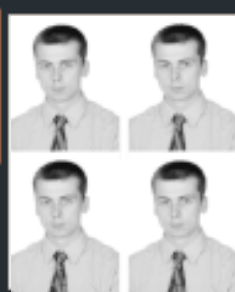
**FOTO-Image**

CHEŁMEK ul. KRAKOWSKA 4

**ZAMÓW KOMPLET ODBITEK  
ODBIERZ ALBUM  
GRATIS**

**ZDJĘCIA NA DOKUMENTY**

PODGLĄD NA MONITORZE,  
SAM WYBIERASZ, SAM DECYDUJESZ



## Informacja o przebiegu realizacji budżetu za okres od 1.01 do 13.06. 2003 r.

Wykonanie budżetu gminy Chełmek za I półrocze 2003 roku przedstawia się następująco:

| Wyszczególnienie                                | Plan wg uchwały budżet. | Plan po zmianach  | Wykonanie w zł.  | Wyk. w %     |
|-------------------------------------------------|-------------------------|-------------------|------------------|--------------|
| <b>DOCHODY OGÓŁEM</b>                           | <b>16.172.391</b>       | <b>16.397.969</b> | <b>8.091.944</b> | <b>49,35</b> |
| W tym: -subwencja ogólna                        | 6.069.092               | 6.116.974         | 3.643.882        | 59,57        |
| -dotacja celowa na zadania zlecone i powierzone | 1.926.520               | 2.091.231         | 1.165.665        | 55,74        |
| -dotacja z Europ. Funduszu Rozwoju Wsi Polskiej | -                       | 50.000            | 50.000           | 100          |
| -pozostałe dochody własne                       | 8.176.779               | 8.139.764         | 3.232.397        | 39,72        |
| <b>PRZYCHODY:</b>                               | <b>1.340.000</b>        | <b>1.340.000</b>  | -                | -            |
| -kredyt bankowy                                 | 1.000.000               | 1.000.000         | -                | -            |
| -wolne środki na r-ku bank.                     | 340.000                 |                   |                  |              |
| <b>WYDATKI OGÓŁEM</b>                           | <b>17.262.391</b>       | <b>17.487.969</b> | <b>7.600.211</b> | <b>43,46</b> |
| W tym: -wydatki bieżące                         | 15.073.891              | 15.145.425        | 7.339.677        | 48,29        |
| -wydatki majątkowe (inwestycyjne)               | 2.148.500               | 2.288.784         | 260.534          | 11,38        |
| -rezerwy                                        | 40.000                  | 53.760            | -                | -            |
| Rozchody Spłata rat pożyczek i kredytów         | 250.00                  | 250.000           | 125.000          | 50           |

Szczegółowe informacje na temat wykonania budżetu za I półrocze można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Chełmku, nr tel. 846 12 30

### Nowy folder o gminie

Urząd Miejski w Chełmku - Wydział Inwestycji i Promocji, przygotowuje folder promocyjny naszej gminy. Składać się on będzie z dwóch części:

- Pierwsza to część ogólna, która będzie zawierała informacje dotyczące położenia Gminy Chełmek, jej historii, powstania herbu, zabytków, kultury i edukacji, Urzędu Miejskiego oraz jego struktury.

- Druga to część gospodarcza, zawierająca informacje na temat zarysu gospodarki naszej Gminy, której inicjatorem był Tomasz Bata, twórca zakładów obuwniczych. W części tej zostaną także umieszczone prezentacje przedsiębiorców z terenu gminy, a także lista wszystkich większych, liczących się na rynku firm. Miejsce znajdują również programy strategiczne, które mają na celu zmniejszenie bezrobocia oraz pozyskanie potencjalnych inwestorów.

Folder będzie promował naszą gminę, zarówno w kraju jak i za granicą. Będzie wizytówką dla naszych gości oraz przyszłych partnerów gospodarczych, pragnących poznać Chełmek.

Wydanie folderu planowane jest w październiku br.

### Oplaty za przedszkole

Od 1 września br. wzrosła opłata stała za pobyt dziecka w przedszkolu samorządowym. (Uchwałę w tej sprawie podjęto podczas V Sesji Rady Miejskiej w lutym).

60 zł miesięcznie zapłacą rodzice dzieci uczęszczających do przedszkola czynnego powyżej 6 do 9 godz. dziennie, a 40 zł w przedszkolu czynnym do 6 godzin dziennie. Opłata nie dotyczy dzieci grup „zerowych”, realizujących program minimum (5 godzin dziennie) i nie korzystających z wyżywienia. Dla dzieci z grup „zerowych” korzystających tylko z „herbaty lub mleka” opłata obniżona będzie o 80%.

### DO HANDLOWCÓW

Urząd Miejski przypomina o konieczności dokonania wpłaty trzeciej raty za korzystanie z zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych (wynikającej z art. 11 ust. 2 ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi). W przypadku nie dokonania opłaty w wyznaczonym terminie, posiadane wyzwolenia wygasają. Termin wpłaty upływa z dniem 30 września. Dla przypomnienia podajemy numer konta: P.K.O. BPOświęcim 10201417-208679- 360- 1.

**Pani Danucie Krężlewicz**  
Radnej Rady Miejskiej  
w Chełmku  
Wyrazy głębokiego współczucia  
Z powodu śmierci  
**Matki**  
Składają:  
Rada Miejska, Burmistrz,  
Wiceburmistrz, pracownicy  
Urzędu Miejskiego, szkół  
oraz jednostek organizacyjnych

**Pani**  
**Danucie Krężlewicz**  
Naszej redakcyjnej koleżance  
Wyrazy głębokiego  
współczucia  
Z powodu śmierci  
**MATKI**  
Składa  
Redakcja „Echa Chełmka”  
Oraz pracownicy MOKSiR



**ECHO CHEŁMKA** – Informator Gminny,

**WYDAWCA:** Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Chełmku.

**ADRES:** Pl. Kilińskiego 3. 32-660 Chełmek. Tel. (033) 846-12-96.

**REDAKTOR NACZELNY:** Stanisława Pędrys-Klisiak, **ZESPÓŁ REDAKCYJNY:** Beata Kulczyk - Ciecierska - redaktor wydania, Sebastian Fedecki, Dominik Swoszowski, Agnieszka Krzyściak-Kalemba - korekta

**WSPÓŁPRACOWNICY:** Helena Szewczyk, Katarzyna Witkowska - Szafraniec, Marek Palka

**RADA REDAKCYJNA:** Janina Świerż, Danuta Krężlewicz, Bogdan Kowalczyk

**DYŻURY REDAKCYJNE:** od pon. do pt. w godz. 8.00 - 16.00

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń. Tekstów nie zamówionych Redakcja nie zwraca i zastrzega sobie prawo do skrótów i zmiany tytułów.

**DRUK:** "AKAPIT" s.c. 32-600 Oświęcim, ul. Bema 12, tel. 033/844-57-60, e-mail: jkakapit@wp.pl

## GMINNE CENTRUM INFORMACJI

W przyszłym roku powstanie na terenie Chełmka Gminne Centrum Informacji. Projekt utworzenia takiego ośrodka zgłoszony został do II edycji konkursu organizowanego przez Urząd Marszałkowski w ramach programu przygotowanego przez Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej. Nasz wniosek, jako jeden z 24 w województwie, został pozytywnie zaopiniowany. Kwota przyznana na realizację tego zadania wyniesie ok. 51 tys. zł. Prawie drugie tyle dołoży gmina.

Głównym celem jest świadczenie bezpłatnych porad właścicielom małych i średnich firm, osobom fizycznym oraz osobom bezrobotnym z zakresu ekonomiki przedsiębiorstw, księgowości, finansów, marketingu, promocji i zarządzania strategicznego- można przeczytać we wniosku. Centrum będzie miało również charakter doradczy i informacyjny dla osób bezrobotnych, zagrożonych utratą pracy, a także absolwentów w poszukiwaniu pierwszej pracy. Będzie można uzyskać tu informacje o metodach poszukiwania zatrudnienia oraz sposobach poruszania się po rynku pracy, a także pomoc w pisaniu dokumentów zawodowych. Znajdą tu również poradę prawną osoby zainteresowane otwarciem własnej działalności gospodarczej. Będą mogły wziąć udział w szkoleniach w zakresie zarządzania przedsiębiorczością. Pomoc uzyskają także już istniejące firmy, m. in. poprzez promowanie ich działalności, informacji na temat dostępnych kredytów, pożyczek i dotacji, głównie z funduszy europejskich, a także dostęp do bazy osób poszukujących pracy oraz organizowanie kontaktów handlowych. Gminne Centrum będzie także miejscem pierwszej pracy dla wielu absolwentów, gdyż organizowane będą tu staże absolwentów.

Centrum będzie miało charakter pracowni multimedialnej wyposażonej w sprzęt komputerowy i biurowy oraz stałe łącze z internetem. Jednym z zadań ośrodka będzie udostępnienie mieszkańcom nowoczesnych technik i usług informatycznych oraz pomoc w odpowiednim ich zastosowaniu w praktyce.

*Uznałem, że istnieje potrzeba stworzenia centrum informacji z prawdziwego zdarzenia- mówi burmistrz- które połączy kilka funkcji:*

1) profesjonalnego zajmowania się środkami unijnymi i pomocowymi, które nakierowane będzie na samorząd i jednostki samorządowe, ale również na zakłady pracy

2) ma być3) to punkt informacji i wsparcia dla osób bezrobotnych, którego namiastką jest ośrodek funkcjonujący już w ramach MOPS

4) ma to być5) miejsce, gdzie każdy mieszkaniec będzie miał swobodny dostęp do internetu i będzie mógł korzystać6) z całej gamy informacji

Gminne Centrum Informacji funkcjonować będzie w strukturach Urzędu Miejskiego, choć jego siedziba znajdować się będzie w Miejskim Ośrodku Kultury, Sportu i Rekreacji. Na ten cel przeznaczone zostaną 2 pomieszczenia, które po odpowiedniej adaptacji, wyposażone będą w 7 stanowisk komputerowych (5 przeznaczonych będzie dla osób korzystających z ośrodka a 2 dla obsługi).

Otwarcie centrum uzależnione jest od tego, kiedy wpłyną pieniądze z Warszawy. Planowana jest data 1 lutego przyszłego roku. Jeżeli uda się uzyskać środki wcześniej, to działalność rozpocznie się jeszcze w tym roku.

Partnerami gminy w realizacji tej inwestycji są: Wojewódzki Urząd Pracy, Centrum Biznesu Małopolski Zachodniej, Powiatowy Urząd Pracy, Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji oraz Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej.

*Bardzo się cieszę, że nasze starania o środki pomocowe po raz kolejny zakończyły się sukcesem- podsumował burmistrz- i chciałbym tutaj podziękować pracownikom za profesjonalne przygotowanie wniosku, bo było ich aż 37, 24 zostały przyjęte, w tym nasz. Jest to kolejny dowód na to, że w polityce realizacji zadań na terenie gminy chcemy rozwiązywać problemy w oparciu o zasadę: jedna złotówka nasza, jedna pozyskana.*

Powstanie Gminnego Centrum Informacji być może przyspieszy uzyskanie środków na remont sali kinowej w ramach utworzenia Regionalnego Ośrodka Szkoleniowego (pisaliśmy o nim w ostatnim numerze -przyp. Red.).

Jest to mały krok w kierunku zamknięcia całego Centrum Kultury i zrobienie z niego obiektu wielofunkcyjnego, czyli oprócz kultury, mielibyśmy centrum informacji, a w oparciu o środki unijne lub rządowe w przyszłym roku będziemy realizować projekt Regionalnego Ośrodka Szkoleniowego Sala w MOKSiR spełniałaby 3 funkcje: kinowa, teatralną i szkoleniową.

**BKC**

## REORGANIZACJA SZKÓŁ

1 września 2003 roku zmieniona została struktura szkół i przedszkoli na terenie gminy.

Decyzję taką Rada Miejska podjęła na sesji w lutym tego roku, a uchwała obowiązuje od września.

Reorganizacja polegała na włączeniu przedszkoli w dotychczasowe zespoły szkolno-gimnazjalne. Powstała jedna placówka – samorządowy zespół szkół skupiający: gimnazjum, szkołę podstawową i przedszkole. Przekształcenia objęły szkoły w Bobrku, Gorzowie i Chełmku Starym Mieście. Zmiany zyskały aprobatę Kuratorium Oświaty.

Powodem, dla którego zdecydowano się na taki krok, jest prognozowany w najbliższych latach niż demograficzny. Spowoduje on mniejszy nabór dzieci do szkół i przedszkoli, a co za tym idzie podniesie koszty ich funkcjonowania. Reorganizacja dostosuje więc placówki do możliwości finansowych gminy.

Struktura szkół i przedszkoli przedstawia się następująco:

- Samorządowy Zespół Szkół w Chełmku im A Mickiewicza, skupiający SP nr 1, Gimnazjum nr 1 oraz Przedszkole Samorządowe nr 2

- Samorządowy Zespół Szkół w Gorzowie im M. Konopnickiej, skupiający Szkołę Podstawową, Gimnazjum i Przedszkole Samorządowe w Gorzowie

- Samorządowy Zespół Szkół w Bobrku im Kardynała Stefana Adama Sapiehy, obejmujący Szkołę Podstawową, Gimnazjum oraz utworzone na bazie gorzowskich oddziałów Przedszkole Samorządowe w Bobrku

Przedszkole Samorządowe nr 1 zmieniło nazwę na nr 2, ale nadal pozostało odrębną placówką (od września przybyły 3 nowe oddziały). Nie uległa również zmianie struktura Szkoły Podstawowej nr 2 i Gimnazjum nr 2 w Chełmku.

Reorganizacja szkół nie pociągnęła za sobą zmiany siedziby przedszkoli. Nadal funkcjonują one w swoich lokalach, chociaż stanowią część składową Zespołu Szkół.

**BKC**

## NOWE DOWODY OSOBISTE

Urząd Miejski w Chełmku przypomina o obowiązku wymiany dowodów osobistych, zgodnie z ustawą z dnia 12 września 2002 r.

Dokumenty wydane przed 1 stycznia 2001 r. muszą być wymienione w następujących terminach:

- 1) od dnia 1 stycznia 2003 r. do dnia 31 grudnia 2003 r. - wydane w latach 1962- 1972
- 2) od dnia 1 stycznia 2004 r. do dnia 31 grudnia 2004 r. - wydane w latach 1973- 1980
- 3) od dnia 1 stycznia 2005 r. do dnia 31 grudnia 2005 r. - wydane w latach 1981-1991
- 4) od dnia 1 stycznia 2006 r. do dnia 31 grudnia 2006 r. - wydane w latach 1992-1995
- 5) od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 31 grudnia 2007 r. - wydane w latach 1996-2000

Po upływie wymienionych terminów stare dowody osobiste tracą ważność. Wnioski o wymianę oraz szczegółowe informacje można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Chełmku w biurze nr 13, nr tel. 846 12 30 wewn. 34

## Działki na sprzedaż

Zgodnie z art. 35 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. z 2000 r. nr 46, poz. 543 z późn. zm.) burmistrz Chełmka informuje, że wywieszony został wykaz nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży.

Wykaz dotyczy nieruchomości gruntowych położonych w Chełmku przy ul. Ofiar Faszyzmu tj.: działki gruntowe oznaczone jako 2603/68 do 2603/79 o łącznej powierzchni 374 m<sup>2</sup> gm. kat. Chełmek.

W/w wykaz wywieszony został w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chełmku, przy ul. Krakowskiej 11 oraz na tablicach ogłoszeń na terenie całej gminy.

## INFORMACJA DLA ROLNIKÓW POSIADAJĄCYCH CIĄGNIK

W ślad za Izbą Skarbową w Krakowie Urząd Miejski informuje podatników podatku rolnego, prowadzących działalność rolniczą, będących właścicielami ciągnika rolniczego, że banki spółdzielcze przesunęły termin wydawania bonów paliwowych na II półrocze 2003 r. na dzień 30 listopada.

Wartość bonu paliwowego na II półrocze przypadająca na 1 ha użytków rolnych wynosi 22,40 zł. Zaświadczenia uprawniające do odbioru bonów w Banku Spółdzielczym wydaje - na wniosek rolnika - burmistrz.

## KOMISARIAT POLICJI W CHEŁMKU INFORMUJE:

Siedziba Komisariatu mieści się w Chełmku przy ul. Piastowskiej 16, telefon miejski 846 17 77, telefon alarmowy 997-czynny całą dobę (korzystając z tego telefonu należy podać miejscowość, z której jest zgłaszana interwencja).

Komendant Komisariatu Policji w Chełmku lub osoba przez niego wyznaczona przyjmuje zawsze w godzinach pracy oraz w każdy poniedziałek w godz. 15.00- 17.00.

**Dzielnice nr 1 „Osiedle Kolonia”** obsługuje Dzielnicowy sierż. szt. Robert Baran, który przyjmuje mieszkańców w godzinach pracy oraz w czwarty poniedziałek miesiąca w godz. 14.00- 17.00.

**Dzielnice nr 2 „Osiedle Nowopole”** obsługuje Dzielnicowy mł. asp. Krzysztof Drabik, który przyjmuje mieszkańców w godzinach pracy oraz w pierwszy poniedziałek miesiąca w godzinach 14.00- 17.00.

**Dzielnice nr 3 „Stare Miasto”** obsługuje Dzielnicowy st. sierż. Bogdan Kysiak, który przyjmuje mieszkańców w godzinach pracy oraz w trzeci poniedziałek miesiąca w godz. 14.00- 17.00.

**Dzielnice nr 4 sołectwa Gorzów i Bobrek** obsługuje Dzielnicowy mł. asp. Zbigniew Mikrut, który przyjmuje mieszkańców w godzinach pracy oraz w drugi poniedziałek miesiąca w godz. 14.00- 17.00.

## INFORMACJA DLA PRZEDSIĘBIORCÓW

W związku z licznymi interwencjami właścicieli sklepów spożywczych, dotyczących prowadzenia przy sklepach tzw. „ogródków piwnych” informujemy, że istnieje możliwość uzyskania stosownego zezwolenia, które dopuści ulokowanie ogródków przy sklepach.

W tym celu należy kontaktować się z p. Teresą Banasik- pracownikiem urzędu Miejskiego w Chełmku, biuro nr 107, w godzinach 7.15 -15.15 w poniedziałki, środy i piątki lub w godzinach 8.00-16.00 we wtorki i czwartki, lub telefonicznie pod nr 846 12 30 wewn. 32.

*Urząd Miejski w Chełmku*

Zarząd KS Chełmek składa podziękowanie dla firm:

- „DERMEX” CHEŁMEK
  - „GUMIPOL” CHEŁMEK
  - BANK SPÓŁDZIELCZY OŚWIECIM
- za dofinansowanie działalności statutowej KS Chełmek.

## LICZBA URODZEŃ W GMINIE CHEŁMEK W I PÓŁROCZU 2003 ROKU

| MIJESCOWOŚĆ | LICZBA URODZEŃ |
|-------------|----------------|
| CHEŁMEK     | 37             |
| GORZÓW      | 7              |
| BOBREK      | 10             |
| OGÓŁEM      | 54             |

## LICZBA ZGONÓW W GMINIE CHEŁMEK W I PÓŁROCZU 2003 ROKU

| MIJESCOWOŚĆ | LICZBA ZGONÓW |
|-------------|---------------|
| CHEŁMEK     | 59            |
| GORZÓW      | 12            |
| BOBREK      | 14            |
| OGÓŁEM      | 85            |

## LICZBA MAŁŻEŃSTW W GMINIE CHEŁMEK W I PÓŁROCZU 2003 ROKU

|              |    |
|--------------|----|
| OGÓŁEM       | 44 |
| KONKORDATOWE | 32 |
| CYWILNE      | 12 |

*Opracowały: Władysława Byrska  
i Barbara Markiewicz*

## Nabór do orkiestry

Parafialno- Gminna Orkiestra Dęta ogłasza nabór chętnych do nauki gry na instrumentach dętych.

Posiadanie własnego instrumentu

nie jest wymagane.

**Nauka jest bezpłatna.**

Jest też możliwość nauki gry na gitarze klasycznej i basowej. Zajęcia prowadzone są w Bobrku, ale istnieje możliwość nauki w miejscu zamieszkania kandydatów (w zależności od ilości osób).

Wszyscy zainteresowani proszeni są o kontakt z panem Zdzisław Pieprzycą pod nr tel. 846 30 49.

# OD WRZEŚNIA DUŻO ZMIAN

Po 2 miesiącach od objęcia stanowiska, przeprowadziliśmy wywiad z nową panią dyrektorką SG ZOZ Chełmek Katarzyna Youssef.

**BKC:** Gdy została Pani dyrektorem zadłużenie zakładu wynosiło –65 tys. zł. Jak zmieniła się sytuacja przychodni po 2 miesiącach urzędowania, odkąd objęła pani stanowisko?

**K. Youssef:** Można powiedzieć, że sytuacja zakładu poprawiła się. Dbam systematycznie o to, żeby obniżyć koszty, bo w tej chwili jedynie to mogę zrobić. Nie mogę mówić o 2 miesiącach, bo rozliczenie jest dopiero za lipiec, czyli za 1 miesiąc mojej działalności i w tym okresie zadłużenie zmniejszyło się o 10 tys. zł. W tej chwili wynosi –55 tys. Dodatkowo możliwości zarobkowania są w tej chwili ograniczone. Muszę się zmieścić w tym co mam poprzez obniżenie kosztów pracy.

**-Co jeszcze można zrobić, żeby zniwelować to zadłużenie?**

- Może nie tyle co można zrobić, bo w zakładzie nie ma strasznej rozrzutności, ale pewnych rzeczy trzeba przypilnować. Ja planowałam wdrożenie i powoli to robię - tzw. „budżetowanie jednostek”. Każdy kontrakt powinien się zmieścić w tych pieniądzach, które ma, czyli na jakie wydatki nas stać z kontraktu, takie są dozwolone. Ja po prostu racjonalizuję zamówienia, czyli te tzw. wydatki przychodniane. Do tej pory to właściwie nie było kontrolowane. Potrzeba było np. 3 l spirytusu, to się kupowało, nie było rozliczane jego zużycie. W tej chwili każda instytucja musi swoje wydatki umotywić, czyli nie może być tak, że zamówienia są nieracjonalne. Casy się zmieniły, materiały są osiągalne właściwie na następny dzień od złożenia zamówienia, więc nie trzeba robić zapasów i blokować pieniędzy.

**-Czy wiadomo już coś o kontrakcie na następny rok?**

- Nic mi na razie nie wiadomo. Ofertowanie najprawdopodobniej rozpocznie się w połowie września. Ze zmian, które planuje wprowadzić Narodowy Fundusz Zdrowia w schemacie zawierania kontraktów (uśrednienie- przyp. Red.) wynika, że my jako przychodnia jesteśmy w stanie na tym zyskać i ja na to liczę. Dlatego, że do tej pory Małopolska miała kontrakty dość nisko opłacane w porów-

naniu np. z województwem mazowieckim czy zachodniopomorskim, a uśrednienie kwot na kontrakty myślę, że da nam większą stawkę niż do tej pory. Przełoży się to w ten sposób, że będzie więcej pieniędzy, zarówno dla pacjentów, jak i pracowników.

**-Co nowego w przychodni od września?**

- Powiększy się oferta specjalistów. Zapinamy na ostatni guzik pojawienie się u nas w przychodni pulmonologa, czyli specjalisty chorób płuc. **Lekarz umówiony jest już na ostatni piątek września.** Jeżeli chętnych do skorzystania z jego porad będzie dużo, zwiększymy ilość wizyt. Taka sama sytuacja jest z kardiologiem. Najprawdopodobniej będzie przyjmował także od września. Nasze plany są takie, że gdy pacjent dostanie od nas skierowanie do lekarza specjalisty, to nie będzie musiał go szukać np. w Oświęcimiu, bo specjalista będzie przyjmował na miejscu. Wcześniej trzeba będzie się umówić w rejestracji (już prowadzone są zapisy do pulmonologa). Oprócz wizyty lekarskiej będą prowadzone także badania dodatkowe, czyli spirometria czy rtg płuc będą już w kompleksie tej usługi.

Od września także zmienią się godziny przyjęć w Poradni Dziecięcej. Lekarze przyjmować będą w godzinach 8.00-18.00 (do tej pory była tylko jedna zmiana: rano lub po południu).

Od jakiegoś czasu również całonocowa opieka ambulatoryjna odbywa się od strony Poradni Dziecięcej. Staram się o to, żeby numer telefonu przychodni, którzy pacjenci już znają również tam działał.

Na pewno jeszcze nie od września, ale od przyszłego roku zostanie utworzona poradnia urologiczna (już jest umówiony lekarz, który by u nas przyjmował). Jeżeli dostaniemy kontrakt na taką usługę, to poradnia ruszy od 1 stycznia 2004.

**-Co jeszcze jest w planach przychodni na następny rok?**

- Będziemy się starać o rozszerzenie zakresu usług rehabilitacyjnych. My mamy rehabilitację bardzo dobrze wyposażoną, tylko ilość zabiegów jest limitowana. I tutaj moją rolę byłoby czynić starania, aby ten limit był większy. Zwłaszcza w takiej sytuacji, że rehabilitacja należy się każdemu pacjentowi, nawet takiemu, który nie ma u nas deklaracji,

a chciałby z takich usług skorzystać.

**-Z jakich usług mogą skorzystać pacjenci niezadeklarowani w przychodni?**

- Mogą skorzystać właściwie z każdej usługi. Dlatego, że jeżeli pacjent niezadeklarowany u nas (np. przyjezdny) nagle zachoruje, to uzyska u nas pierwszą pomoc. Oczywiście bezpłatnie. Natomiast w momencie kiedy chce skorzystać np. z usług specjalisty bez skierowania- ma takie prawo, z tym, że za wizytę musi zapłacić samodzielnie.

**-Jak udaje się Pani łączyć funkcję dyrektora z pracą jako stomatolog?**

- Nie jest to bardzo skomplikowane z tego względu, że właściwie praca dyrektora jest nienormowana. Trzeba przede wszystkim myśleć, co by tu jeszcze poprawić, jak coś zorganizować. Muszę to wymyślić i przekazać osobom, które będą to realizować.

W tej chwili rozdzieliłam sobie pracę tak, żeby to było w miarę wygodne dla pacjentów, czyli: od 8.00 do 12.00 jestem w gabinecie stomatologicznym (a więc prawie „po staremu”), a od 12.00 do 15.00 w biurze. Będzie problem gdy trzeba będzie jechać do kasy, ale z tego co obserwuję wynika, że zrozumienie wśród pacjentów jest do tego, że tych obowiązków jest teraz trochę więcej.

**-Dziękuję za rozmowę.**

**Rozmawiała: BKC**

## SZCZEPIENIE PRZECIW GRYPIE

Od 1 września w Punkcie szczepień Poradni Dziecka SG ZOZ Chełmek można się zaszczepić przeciw grypie aktualną szczepionką „BEGRIVAC”.

Cena za kompleksową usługę wynosi 25 zł.

Najlepszym zabezpieczeniem przed gripą jest szczepienie wrześniowe.

Szczegółowe informacje o szczepieniu można uzyskać w przychodni,

nr tel. 846 14 83

## PRACA DLA PIEŁĘGNIAREK

Samodzielny Gminny Zakład Opieki Zdrowotnej w Chełmku zatrudni pielęgniarki śródowiskowe. Szczegółowe informacje można uzyskać pod nr tel. 846 14 83.

# Pomoc Społeczna w I półroczu 2003

Prawo do świadczeń pomocy społecznej przysługiwało osobom i rodzinom, których dochód na osobę w rodzinie (pomniejszony o miesięczne obciążenie podatkiem dochodowym, składkami na ubezpieczenia emerytalne, rentowe, chorobowe, i zdrowotne oraz alimenty) nie przekraczał kryterium dochodowego obliczonego następująco:

- na osobę samotnie gospodarującą- 461 zł
- na pierwszą osobę w rodzinie- 418 zł
- na drugą i dalsze osoby w rodzinie powyżej 15 lat- 294 zł
- na każdą następną osobę powyżej 15 lat- 210 zł

przy jednoczesnym wystąpieniu co najmniej jednej z wymienionych okoliczności: ubóstwa, sieroctwa, bezdomności, potrzeby ochrony macierzyństwa, wielodzietności, bezrobocia, niepełnosprawności, długotrwałej choroby, bezradności w sprawach opiekuńczo-wychowawczych i prowadzenia gospodarstwa domowego, alkoholizmu, narkomanii i trudności w przystosowaniu do życia po opuszczeniu zakładu karnego.

W okresie I półroczu 2003r. na świadczenia pomocy społecznej wydatkowano kwotę 814.053 zł, z czego renty socjalne wypłacone mieszkańcom Domu Pomocy Społecznej w Bobrku stanowiły kwotę 408.236 zł.

Na zasiłki rodzinne i pielęgnacyjne przeznaczono kwotę 20.720 zł, dodatki mieszkaniowe przyznano na kwotę 305.106 zł.

Na realizację świadczeń pomocy społecznej dla mieszkańców gminy wydatkowano kwotę 405.817 zł, w tym dla mieszkańców Chełmka kwotę 356.237 zł, tj. 87,8%, dla mieszkańców wsi Bobrek kwotę 27.285 zł, tj. 6,7%, dla mieszkańców wsi Gorzów kwotę 22.295 zł, tj. 5,5%.

W I półroczu ze świadczeń pieniężnych pomocy społecznej skorzystało 385 rodzin (bez mieszkańców DPS w Bobrku), w tym ze wsi Bobrek 27 rodzin, ze wsi Gorzów 22 rodziny, z zachodniej części Chełmka 69 rodzin.

Renty socjalne wypłacono 57 osobom niepełnosprawnym z orzeczoną całkowitą niezdolnością do pracy z powodu inwalidztwa powstałego przed ukończeniem 18 roku życia lub w trakcie nauki w szkole ponadgimnazjalnej (wartość udzielonych świadczeń- 130.468 zł), za-

silek stały wypłacono 16 osobom sprawującym opiekę nad dzieckiem niepełnosprawnym, wymagającym stałej pielęgnacji i współdziałania opiekuna w postępowaniu leczniczym, rehabilitacyjnym i edukacyjnym (wartość udzielonych świadczeń- 38.550 zł), zasiłek stały wyrównawczy wypłacono 16 osobom całkowicie niezdolnym do pracy z powodu wieku lub inwalidztwa (wartość udzielonych świadczeń- 21.968 zł), gwarantowany zasiłek okresowy wypłacono 11 osobom, które utraciły prawo do zasiłku dla bezrobotnych z mocy ustawy, samotnie wychowujących dzieci do 7 roku życia (wartość udzielonych świadczeń- 24.751 zł), macierzyński zasiłek okresowy i macierzyński zasiłek jednorazowy wypłacono 12 osobom wychowującym dzieci do 4 miesiąca życia (wartość udzielonych świadczeń- 11.207 zł), wyprawkę szkolną przyznano 23 uczniom klas I szkoły podstawowej (wartość udzielonych świadczeń- 2.070 zł).

Na pomoc w formie zasiłków celowych finansowanych ze środków własnych gminy przeznaczono kwotę 176.681 zł, w tym dotacja celowa na zakup posiłków dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych- 17.780 zł.

Zasiłki celowe przyznawane mieszkańcom gminy miały różne przeznaczenie. Zasiłki na żywność stanowiły 58,8% (wydatkowano kwotę 103.900 zł), na zakup opału 1,3% (wydatkowano 2.260 zł), na zakup odzieży i obuwia 1,1% (wydatkowano 16.300 zł).

W I półroczu 2003 r. na pokrycie kosztów zakupu posiłków dla dzieci i młodzieży wydatkowano kwotę 47.646 zł, tj. 27% środków wydanych na świadczenia w ramach zadań własnych. Pokrycie kosztów pobytu osób bezdomnych w schroniskach i noclegowniach w 2003 r. wyniosło 1.500 zł.

Na dodatki mieszkaniowe w I półroczu 2003 r. przeznaczono kwotę 305.106 zł. Dodatek mieszkaniowy przysługiwał, jeżeli średni miesięczny dochód na jednego członka gospodarstwa domowego w okresie 3 miesięcy poprzedzających datę złożenia wniosku nie przekraczał 160% kwoty najniższej emerytury w gospodarstwie jednoosobowym lub 110% tej kwoty w gospodarstwie wieloosobowym.

W styczniu i lutym najniższa emerytura wynosiła 532,91 zł, od 1.03.2003 wynosi 552,63 zł.

Użytkownikom lokali mieszkalnych administrowanych przez ADM w Chełmku wypłacono kwotę 179.779 zł, co stanowi 58,9% ogółu środków przeznaczonych na dodatki mieszkaniowe, użytkownikom lokali spółdzielczych kwotę 93.471 zł tj. 30,6%, pozostałym użytkownikom 31.859 zł.

Z dodatków mieszkaniowych w poszczególnych miesiącach 2003 r. skorzystało:

- w styczniu- 408 osób, w tym 227 użytkowników lokali administrowanych przez ADM w Chełmku
- w lutym- 407 osób (228 – administracja ADM)
- w marcu- 383 osoby (206- administracja ADM)
- w kwietniu- 390 osób (208- administracja ADM)
- w maju- 400 osób (218 -administracja ADM)
- w czerwcu- 389 osób (206 –administracja ADM)

W I półroczu z zajęć terapeutycznych w Środowiskowym Domu Samopomocy- Pobyt Dzienny A, funkcjonującym w strukturach MOPS w Chełmku jako ośrodek wsparcia dla osób przewlekle chorych psychicznie, skorzystało 27 osób.

Z usług opiekuńczych świadczonych przez ośrodek osobom chorym, niepełnosprawnym, wymagającym opieki osób drugich skorzystało 17 osób.

*Sytuacja zgłaszających się rodzin jest trudna. Sygnalizowane potrzeby przekraczają możliwości finansowe ośrodka. Staramy się zaspokajać niezbędne, najpilniejsze potrzeby. W szerszym zakresie pomoc finansowa jest możliwa przede wszystkim w rodzinach wielodzietnych, wieloproblemowych. Najlicniejsza grupę klientów stanowią bezrobotni. Praca socjalna prowadzona przez pracowników socjalnych z klientem bezrobotnym wspierana jest przez działalność prowadzoną przez Punkt Informacyjny dla bezrobotnych funkcjonujący od kilku miesięcy w ośrodku. Sytuacja finansowa niektórych rodzin z terenu gminy uległa poprawie w związku z organizowanymi przez gminę pracami interwencyjnymi i robotami publicznymi. Problemy osób bezrobotnych rozwiązać może jedynie możliwość zatrudnienia w dłuższym okresie czasu. Mam nadzieję, że takie możliwości się pojawią...- podsumowała kierownik MOPS G. Kozyro.*

## PRACE INTERWENCYJNE W NASZEJ GMINIE

Od połowy kwietnia na terenie naszej gminy znalazło pracę ponad 50 osób bezrobotnych. Zatrudnieni zostali w ramach robót publicznych i prac interwencyjnych. Jest to jedna z form pomocy osobom pozostającym bez pracy, prowadzona przez gminę wspólnie z Powiatowym Urzędem Pracy. W tym roku akcja zakrojona jest na bardzo dużą skalę w porównaniu z latami poprzednimi.

Od 1.08. 2003 r. do 30.10. 2003 r. w ramach robót publicznych prace znalazły kolejne 4 osoby w Urzędzie Miejskim, 7 w Miejskim Ośrodku Kultury, Sportu i Rekreacji, 4 w Administracji Domów Mieszkalnych, 2 w Miejskim Zakładzie Gospodarki Komunalnej i 1 w Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej. Ponadto od 1.09. 2003 r. zatrudnienie znalazło 19 kobiet, które zostały rozdzielone do pracy w w/w jednostkach. Dodatkowo od 16.06.2003 r. MZGK zatrudnił 5 osób.

W ciągu tych kilku miesięcy wykonanych zostało bardzo dużo koniecznych prac. Mieszkańcy na pewno zauważyli, że w mieście jest porządek, gdyż właśnie sprzątanie gminy było jednym z głównych zadań nowych pracowników. Na bieżąco zbierane były śmieci. Dbano także o tereny zielone: wycinano krzaki, koszone trawę. W ramach prac zrehabilitowana została także skarpa przy ul. Krakowskiej

w Chełmku, wykonany został również herb Chełmka. Roboty publiczne objęły meliorację rowów, a w jej ramach: pogłębienie, poszerzenie, odchwaszczenie zboczy i wyłożenie ich płytkami. Przywrócono drożność m. in. rowom: przy ul. Krakowskiej i Długiej w Bobrku, Oświęcimskiej, Sadowej i Leśnej w Chełmku, Małą Strugę w Chełmku i tzw. Kanał w Gorzowie.

Wiele prac wykonano na Stadionie Sportowym w Chełmku: usunięto pozostałości po trybunach, wymalowano nowe ogrodzenie, wycięto krzaki, wykonano boisko do siatkówki plażowej. Zakres robót objął także malowanie przystanków autobusowych i placów zabaw, czyszczenie poboczy jezdni (m. in.: na ul. Słowackiego, Brzozowej i Krakowskiej w Chełmku). Pracownicy sezonowi wyremontowali także pomnik Ofiar Faszyzmu i uporządkowali teren wokół niego oraz kładkę na Przemszy.

Pięknie posprzątnany został też teren wokół Ośrodka Kultury, Biblioteki publicznej nr 1 i Domu Rencisty: wycięto krzewy, usunięto chwasty z chodników, skoszone trawę.

Wiele prac wykonanych zostało w ADM i MZGK, w tym m. in. pomoc gospodarzom bloków w utrzymaniu porządku, sprzątnięcie strychów itp. **BKC**

### Rusza remont ul. Piastowskiej

Rozstrzygnięty został przetarg na remont ul. Piastowskiej w Chełmku. W ramach realizacji kolejnego etapu modernizacji drogi wojewódzkiej nr 780 w drugiej połowie września rozpoczną się prace remontowe na odcinku od przejazdu kolejowego do ul. Mickiewicza. Modernizacja obejmuje: położenie gładkiej nawierzchni asfaltowo-betonowej, wyremontowanie pobocza dla pieszych oraz wprowadzenie nowej organizacji ruchu.

Zakończenie robót planowane jest na 30.10.2003.

Obecnie trwają rozmowy o zwiększeniu zakresu robót tj. o przedłużeniu remontu drogi o odcinek od ul. Mickiewicza do ul. Norwida.

## Szansa dla bezrobotnych

W ramach programu tworzenia miejsc pracy na obszarach wiejskich rolnicy, bezrobotni, absolwenci szkół zawodowych i przedsiębiorcy mogą ubiegać się o niskooprocentowaną pożyczkę w kwocie ponad 20 tys. zł oraz dotację w wysokości 3,6 tys. zł. Pieniądze będą pochodzić z Banku Światowego oraz budżetu państwa. Pożyczkę mogą uzyskać:

- bezrobotni, którzy mają zamiar prowadzić pozarolniczą działalność gospodarczą,
- rolnicy mający do 10 tzw. hektarów przeleżeniowych,

-aktualnie działający przedsiębiorcy zatrudniający do 5 osób,

-absolwenci szkół ponadgimnazjalnych, rozpoczynający pozarolniczą działalność gospodarczą.

Warunkiem uzyskania pożyczki jest stałe zameldowane w gminie wiejskiej, miejsko-wiejskiej lub mieście, liczącym do 20 tys. mieszkańców w okresie co najmniej od 12 miesięcy.

Maksymalna kwota, którą można uzyskać to równowartość 5 tys. dolarów. Spłata rozłożona jest na 36 miesięcy, oprocentowanie wynosi 7,94 w skali roku. Nie ma żadnych dodatkowych opłat i prowizji.

Przedsiębiorcy, którzy zaciągnęli pożyczkę, mogą otrzymać dodatkowo bezzwrotną dotację w wysokości 3,6 tys. zł na zakup urządzeń, remont itp.

Osoby objęte tym programem mogą liczyć także na bezpłatne szkolenia.

Wszelkie informacje można uzyskać w Fundacji Rozwoju Regionu Rabka,

34 700 Rabka, ul. J. Piłsudskiego 1,  
tel. (0 695) 589- 938

## Laureatka ogólnopolskiego konkursu



Ania Wolna uczennica II klasy Gimnazjum nr 2 w Chełmku została laureatką ogólnopolskiego konkursu ogłoszonego w ramach kampanii społecznej pod nazwą „Zachowaj świeży umysł”.

Ania wygrała rower górski, który odbierze 12 września w Warszawie podczas uroczystości wręczenia nagród i posumowania kampanii.

Ania Wolna  
Fot.  
M. Krzeczowska

W tym roku odbyła się kolejna edycja kampanii profilaktycznej, zorganizowanej przez Stowarzyszenie producentów i Dziennikarzy Radiowych. Honorowy patronat objęła minister Edukacji Narodowej i Sportu. W ramach akcji przeprowadzone zostały konkursy: „Nasza zielona szkoła”, „Świat z kolorowej fotografii” i „Siedem dni z mojego życia” skierowane do dzieci i młodzieży oraz konkurs dla gmin- Multimedialne Centrum Edukacji. W naszej gminie koordynatorem akcji była M. Krzeczowska.

Ania wybrała temat „Siedem dni z mojego życia” Pracę można było wykonać dowolną techniką. Wykonałam pracę plastyczną. Zrobiłam to w pudełku po butach: wycięłam tekturowe ścianki i włożyłam twardą, przezroczystą folię, żeby było widać co jest w środku. A w środku zrobiłam

dziewczynki z modeliny, które miały mnie przedstawiać. Zrobiłam ich 7 (bo 7 dni). I tak np. w jednym dniu uczyć się angielskiego, w innym grać na pianinie, chodzić po górach, siedzieć z koleżankami nad jeziorem, wychodzić z psem na spacer. W ten sposób przedstawiłam 7 dni z mojego życia- Ania opowiada o swojej pracy. Bardzo się cieszę z nagrody, bo akurat niedawno chciałam sobie kupić rower- dodaje. **BKC**

### UWAGA!

Od 1.X w Miejskim Ośrodku Kultury, Sportu i Rekreacji wznowione zostały zajęcia:

1. Kurs tańca towarzyskiego

- w Chełmku: -dzieci - wtorek, środa w godz. 17.00-18.00
- dorośli i młodzież- wtorek, środa w godz. 18.00- 19.30
- w Gorzowie – poniedziałek

2. Aerobik- poniedziałek, czwartek godz. 19.00

3. Indywidualne lekcje nauki gry na pianinie- poniedziałek, czwartek godz. 15.00

Szczegółowe informacje pod nr tel. 846 12 96.

# W widłach Wisły i Przemszy (część 3)

## Dzieje Bobrku (3)

Bobrek to jedyna w naszej gminie miejscowość, posiadająca liczącą się zabytki, z którymi pragnę zapoznać naszych czytelników. A są nimi: kościół wraz z plebanią, zabudowaniami gospodarczymi i cmentarzem, pałac z oficyną, spichlerz i czworaki.

### KOŚCIÓŁ P.W. TRÓJCY PRZENAJŚWIĘTSZEJ



Fot. Małgorzata Pędrys

Najstarszy w naszej gminie jest kościół bobrecki, będący fundacją rodu hr. Wielopolskich, młodszej linii z Suchoj, właścicieli Bobrku z pałacem i okolicznymi włościami. Kościół miał być wyznacznikiem pozycji społecznej i prestiżu tego rodu, zważywszy na jego usytuowanie w wzroku do wsi i rezydencji oraz położenie krajoznawcze i topograficzne (ważny trakt komunikacyjny wiodący w kierunku mostu na Wiśle).

Konieczność wzniesienia kościoła wpływała także z położenia historycznego naszych miejscowości, które należały do parafii w Oświęcimiu, a zamknięcie granicy na Wiśle przez Austriaków

po pierwszym rozbiórze Polski uniemożliwiało uczęszczanie na msze św. i nabożeństwa mieszkańcom Bobrku, Gorzowa, Gromca i Chełmka.

Za lata budowy przyjmuje się 1780-1798, za czym przemawia fakt, że na wieży pokrytej kopułą umieszczono rok 1798, co wskazywałoby na rok zakończenia budowy.

W roku 1810 hr. Teresa Wielopolska wraz z synem wystąpiła o erygowanie parafii w poświęconym w lipcu 1804 r. kościele.

W roku 1840 matka i syn już nie żyli i dopiero wtedy został wystawiony akt notarialny powołania parafii na ręce aktualnych właścicieli dóbr bobreckich hr. Kazimierza Potulickiego i jego żony, z domu Wielopolskiej. W dokumencie wymieniona jest Zofia z Kossowskich hr. Wielopolska, dożywotniczka po św. hr. Ignacym Wielopolskim.

Kościół i plebania wybudowane zostały w stylu klasycystycznym, jako jedno z wcześniejszych budowli sakralnych stylu w południowej Polsce. Zaś struktura wnętrza kościoła i kompozycja urbanistyczna powierzchni dojazdowej odznaczają się cechami późnobarokowymi.

Kościół orientowany (prezbiterium zwrócone w kierunku wschodu), murowany, tynkowany, z kamiennym cokołem. Jednonawowy, z okazałą wieżą wyrastającą z fasady. Ozdobnie potraktowana elewacja zachodnia o podziałach pilastrowo-rowkowych, zaakcentowana w środku płytkim ryzolitem i trójkątnym frontem z rzeźbionym okiem Opatrzności, zwieńczoną attyką, ponad którą znajduje się główna kondygnacja wieży z umieszczonym na niej zegarem, nakryta łamaną kopułą z kulą i oświetlonym krzyżem, widocznym z dużej odległości przez jadących z Oświęcimia do Libiąża lub Chełmka.

Wieżyczka na sygnaturkę czworoboczna o ściętych narożach, z latarnią przepartą okienkami o wykroju późnobarokowym.

Wewnątrz jednoprzęsłowe prezbiterium zamknięte półkolistą nawą o narożach wewnątrz zaokrąglonych z dwoma przęsłami i dwoma półprzęsłami.

Pierwotnie w prezbiterium znajdował się skromny ołtarz, a nad nim obraz Świętej Trójcy- olejny, barokowy, malowany na płótnie, z I połowy XVIII wieku, autorstwa Szymona Czechowicza.

Przy prezbiterium z obu stron piętrowe przybudówki, w których mieszczą się: kaplica i zakrystia. W nawie wnęki ołtarzowe.

Po śmierci fundatorów prace o charakterze wykończeniowym, głównie wyposażenie świątyni, prowadzone były kosztem Zofii Kossowskiej hr. Wielopolskiej i jej córki Barbary wraz z mężem hr. Kazimierzem Potulickim (od roku 1822). Hrabstwo Potuliccy po rozebraniu kaplicy pałacowej i ołtarza w 1847 roku przekazali większość sprzętów do wybudowanego kościoła, m. in.: monstrancję barokową z ok. 1700 r., sześć lichtarzy klasycystycznych, tackę z II połowy XVIII w. fenetron z płaskorzeźbą Chrystusa (ogrodnika), barokowy z XVII w.

W początkach II połowy XIX wieku hr. Potuliccy powierzyli namalowanie obrazów do kościoła Wojciechowi Stattlerowi, z których 3 znajdują się tu obecnie: „Chrystus na krzyżu”, „Matka Boska Bolesna”, „Wizja Krzyża” (Stygmatyzacja)

Wojciech Stattler był znanym profesorem i reorganizatorem Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, wysoko cenionym malarzem z połowy XIX w. (m. in. przez Adama Mickiewicza i Juliusza Słowackiego). Studiując we Włoszech zapoznał się i zauroczył malarstwem nazareńczyków, a później przeniósł je na grunt krakowski wraz z elementami sztuki romantycznej.

Znajdujące się w bocznych ołtarzach kościoła jego obrazy przypominają te z włoskiego, wczesnego renesansu.

W 1874 roku został wyremontowany w prezbiterium jednoprzęsłowym, półkolisto zamkniętym, ołtarz główny projektu Feliksa Księżarskiego z obrazem Trójcy Świętej w pięknej ramie, zakupionej w 1828 r. i dwoma gipsowymi, 180 cm posągami: św. Stanisława Biskupa Męczennika i św. Wojciecha wykonane wg rysunków Jana Matejki (lub jego uczniów).

W 1891 r. gdy właścicielką Bobrku była księżna Maria Ogińska wraz z mężem, dach kościoła pokryty został blachą miedzianą, a w 1904 r. w stulecie poświęcenia kościoła położono posadzkę z płytek ceramicznych, zaś w dwa lata później ściany i sklepienia świątyni zostały pokryte polichromią malowaną przez Stankiewicza z Oświęcimia, a w 1980 odnowiona przez Wielgusa z Krakowa.

W ostatnich pięciu latach (1999-2003) zabytkowy kościół bobrecki został w swej zewnętrznej części odrestaurowany- wymieniono blachę na dachu, uzupełniono zniszczone tynki, nadano jasny kolor całemu kompleksowi, wyremontowano i uruchomiono zegar na wieży. Obecnie trwa remont małej wieżyczki (sygnaturki).

Budowla ta, jaśniejsza nowymi tynkami, kulą i krzyżem, pięknie prezentuje się przy zadbany otoczeniu. Nie tylko parafianie mogą być z niej dumni, także i my pozostali mieszkańcy chełmeckiej gminy.

### PLEBANIA BOBRECKA



Fot. Małgorzata Pędrys

Plebania późnobarokowa, wzniesiona w pobliżu kościoła nieco później, tworząc z nim skromny, jednolity pod względem stylu, zespół.

dok. na str. 11

# DOŻYNKOWE ŚWIĘTOWANIE

„Niech tradycja nie zaginie”- fragment pieśni śpiewanej przez „Chełmkowianki” najlepiej oddaje charakter uroczystości, które obchodzone były w sierpniu br.

Jak co roku, nawiązując do staropolskiej tradycji, w naszej gminie odbyły się uroczyste obchody Dożynek. Były doskonałą okazją do złożenia rolnikom podziękowania za plony i oddanie im należnego hołdu za trud, włożony w pracę na roli.

15 sierpnia świętowały sołectwa Bobrek i Gorzów, a 31 sierpnia Chełmek. Głównymi organizatorami byli: burmistrz, koła gospodyń wiejskich i Rady Sołeckie. W każdej miejscowości przygotowano poczęstunek dla mieszkańców- pieczone prosiaki i beczkę piwa.

## BOBREK

Uroczystości dożynkowe w Bobrku miały charakter parafialny i objęły 2 wsie: Bobrek i Gromiec. Rozpoczęły się uroczystą mszą św. odprawioną przez Ks. St. Maślankę, po której korowód dożynkowy udał się pod szkołę. Tam odbyło się powitanie gości przez gospodarza Dożynek- Mariana Puchalę oraz występ zespołów śpiewaczych „Bobrowianek” i „Gromcaneczek”. Na ręce gospodarza panie z Koła Gospodyń Wiejskich przekazały chleb i własnoręcznie wykonany wieniec dożynkowy. Atrakcją uroczystości był mecz siatkówki, w którym kawalerowie zmierzyli się z żonaty (kawalerowie okazali się lepsi) oraz loteria fantowa.



Dożynki w Bobrku

O godz. 17.00 przed publicznością zaprezentował się zespół „Bobrowianki”, który tworzą wychowankowie Domu Pomocy Społecznej oraz Parafialno-Gminna Orkiestra Dęta pod batutą Z. Pieprzycy.

O godz. 18.00 rozpoczął się festyn, który trwał aż do 2.00 w nocy. O 20.30 odbył się koncert ukraińskiego zespołu „Dzikie pola”, a punktualnie o 22.00 nad Bobrkiem rozbłysły sztuczne ognie. *Takiego pokazu u nas jeszcze nie było. Wszystkim się bardzo podobał-* powiedziała soltys H. Szewczyk.

## GORZÓW

Uroczystości dożynkowe w Gorzowie rozpoczęły się przemarszem korowodu dożynkowego spod Kapliczki przy ul. Gorzowskiej do kościoła, gdzie uczestnicy wzięli udział w mszy św., odprawionej przez ks. K. Krzywdę. Po Eucharystii korowód udał się pod szkołę. Gości przywitał gospodarz Dożynek- Mirosław Przywoźny oraz gospodynie: Anna Waliczek i Maria Waliczek. Koło Gospodyń Wiejskich przekazało gospodarzowi chleb i wieniec dożynkowy. Uroczystość uświetnił występ zespołu „Malwy”.

O godz. 17.00 rozpoczął się festyn, a o 19.00 wystąpiła kapela z Ukrainy „Dzikie Pola”, która poderwała wszystkich do tańca. O 22.00 odbył się pokaz sztucznych ogni, który przyciągnął największą liczbę osób. Podczas festynu zorganizowano loterię fantową, w której do wygrania były cenne nagrody. Fundatorem nagród było Przedsiębiorstwo Metalu Nieżelaznych w Bobrku, któremu soltys Gorzowa składa serdeczne podziękowania.



Dożynki w Gorzowie

Mieszkańcy wsi bawili się do późna w nocy.

## CHEŁMEK

Dożynki w Chełmku odbyły się najpóźniej, bo 31 sierpnia. O godz. 10.40 korowód dożynkowy wyruszył spod remizy OSP do kościoła p. w. NMP Królowej Polski. Uroczystą mszę św. odprawił ks. A.



Dożynki w Chełmku



Strączek podczas której przekazano wieniec dożynkowy. Po mszy pod remizą strażacką miała miejsce oficjalna część imprezy. Panie z Koła Gospodyń Wiejskich przekazały burmistrzowi A. Saternusowi i księdzu A. Strączkowi chleb, którym zostali poczęstowani wszyscy mieszkańcy. Koncert połączony z programem artystycznym przygotował zespół „Chełmkowianki”. Piękne prezenty od zespołu otrzymali burmistrz i przewodniczący Rady Miejskiej. Otrzymane dary - drewniana brzoza oraz wazon z kwiatami zdobią salę sesyjną Urzędu Miejskiego.

O godz. 18.00 rozpoczął się festyn. Mieszkańcy Chełmka bawili się do późnej nocy.

# Historia Szkoły Podstawowej nr 1 w Chełmku

**W roku 1946 klasę VII, która dotąd spełniała rolę „nadbudówki” włączono w ogólny nurt kształcenia. Zgodnie z nowymi założeniami ustrojowymi dostosowano system oświatowy do nowych warunków. Wprowadzono naukę języka rosyjskiego w klasach VI i VII, którego w początkowym okresie w tej szkole uczył Jan Mesztel.**

Wspomnieć tu należy o zmianach kadrowych zarówno w szkole, jak i w powiecie.

Organizacją szkolnictwa na terenie Chełmka zaraz po wojnie zajął się Władysław Zajac, który funkcję kierownika pełnił w tej szkole do roku 1950. Pracował w najtrudniejszym okresie. Między innymi swoim staraniem doprowadził do odbudowy zniszczonej szkoły, troszczył się o byt nauczycieli, dobro uczniów, szacunek wobec innych.

Pod koniec roku szkolnego 1949/50 na posiedzeniu Komitetu Rodzicielskiego zaszło nieporozumienie między kierownikiem szkoły Władysławem Zajacem a nowym wójtem gminy, który czynnie znieważał kierownika szkoły. Gdy ta wiadomość doszła do Inspektoratu Oświaty, główny inspektor Marian Bicz natychmiast interweniował. Kierownik szkoły pogodził się z wójtem- mimo obrazy.

Inspektor szkolny zaproponował, by kierownik Zajac dla dobra własnego i szkoły przeniósł się poza Chełmek. Wtedy to Władysław Zajac przeniósł się na własną prośbę do Bielska-Białej, gdzie podejmuje pracę nauczyciela w szkole średniej.

Czy postawa inspektora i decyzja samego kierownika była słuszna?

W roku szkolnym 1950/51 kierownikiem został mianowany Jan Mucha z Bobrka (wspomniany wcześniej jako organizator tajnego nauczania). Jednak po roku, na własną prośbę, wraca do pracy w swojej szkole w Bobrku na stanowisku kierownika. Po nim funkcję kierownika szkoły w Chełmku w roku 1951/52 objął pracujący tutaj od końca wojny Józef Orłowski.

W tym roku w miejsce samodzielnych Inspektoratów Szkolnych powstały Wydziały Oświaty przy Prezydium Powiatowych Rad Narodowych podległe administracji państwowej i terenowej. Kierownikiem Wydziału został Mieczysław Werner, a zastępcą Ryszard Tschöp.

W następnym roku szkolnym nastąpiły zmiany personalne w Wydziale Oświaty w Chrzanowie. W październiku 1952 roku zgłosił się do pracy w tutejszej szkole były podinspektor Ryszard Tschöp jako nauczyciel mianowany (organizator tajnego nauczania, więzień hitlerowskiego obozu, pracownik fizyczny w Fabloku, wieloletni podinspektor szkolny po wojnie).

W styczniu następnego roku kierownik szkoły Józef Orłowski zrzeka się dobrowolnie funkcji kierownika, uznając szerokie kompetencje Ryszarda Tschöpa, który otrzymuje kierowanie szkołą.

Z relacji Heleny Gawędy- Orłowskiej (synowej) wieloletniej nauczycielki tej szkoły wynika, że nikt nie czynił nacisków na kierownika Orłowskiego, a Ryszard Tschöp był wspałym człowiekiem.

Jak wspomina Józef Orłowski: „Obywatel Tschöp Ryszard pozostawił po sobie niezatartą pamięć w tutejszej szkole. Przede wszystkim posiadał bardzo duży takt, wiedzę naukową, metodę w nauczaniu, był koleżeński. Dbał, by w szkole niczego nie zabrakło, o warunki bytowe i materialne nauczycieli starał się przez cały czas swego pobytu”.

Miał wielu przyjaciół, ale też i ludzi niezyczliwych mu.

W styczniu 1953 roku na bezpodstawne doniesienie w sprawie uprawiania w szkole wrogiej roboty, przybyła kilkunastoosobowa frontalna wizytacja złożona z przedstawicieli władz oświatowych i partyjnych. Po czterodniowej gruntownej wizytacji i badaniu ksiąg niczego nie znaleziono, co byłoby sprzeczne z programami nauczania. Doniesienie było fałszywe, a Ryszardowi Tschöpowi niczego nie udowodniono.

W końcowych latach czterdziestych i latach pięćdziesiątych zwiększyła się w Chełmku powszechność nauczania. Liczebność

uczniów oscylowała w granicach 50- 60 dzieci na zespół klasowy. Przykładowo: w roku szkolnym 1949/50 uczęszczało do szkoły 480 uczniów.

Większość uczniów kontynuowała naukę w szkołach wyższego szczebla, widoczny był także rozwój oświaty dorosłych. Organizowane były kursy dokształcające dla pracowników fabryki obuwia w zakresie klasy VII, dające możliwość kontynuacji nauki w szkole zawodowej w Chełmku. Wykładowcami byli nauczyciele Szkoły Powszechnej w Chełmku oraz pracownik Zakładu pan Roman Liszka.

Ryszard Tschöp w roku szkolnym 1954/55 za zgodą Ministerstwa Oświaty i władz wojewódzkich otwiera VIII klasę Liceum Ogólnokształcącego przy Technikum Przemysłu Skórzanego w Chełmku (w ramach szkoły ogólnokształcącej). Od następnego roku szkolnego zostaje kierownikiem tegoż liceum, a na stanowisko kierownika Szkoły Powszechnej powraca Józef Orłowski, pełniąc funkcję do roku szkolnego 1964/65 do czasu przejścia na emeryturę.

W roku szkolnym 1952/53 rocznik klasy I był bardzo liczny. Dzieci dochodzące z dzielnicy Paprotnik i Kolonii Fabrycznej miały daleko do szkoły, dlatego też staraniem rodziców, przy poparciu dyrektora Południowych Zakładów Obuwia Tadeusza Jelonka utworzono klasę I i II na Kolonii. Nauczycielami tych klas zostały Maria Krauska i Anna Piechnik. W roku następnym była już klasa III, a zajęcia odbywały się w salach udostępnionych przez Technikum Przemysłu Skórzanego.

Wtedy też wyłonił się nowy Komitet Rodzicielski. Tak zrodziła się nowa placówka oświatowa w Chełmku- Szkoła Podstawowa nr 2.

W związku z tym od 1 września 1959 roku uchwałą Prezydium Rady Osiedlowej zmieniono dotychczasowy obwód szkolny. Obszar od toru kolejowego na zachód stanowi obwód Szkoły Podstawowej nr 1 im. Adama Mickiewicza, natomiast od toru kolejowego na wschód jest obwodem Szkoły Podstawowej nr 2. Taki podział istnieje do dziś.

c.d.n.

Dominik Swosowski

## Podziękowania dla sponsorów

Zespół Szkolno- Przedszkolny w Gromcu - Dyrektor szkoły, Grono Pedagogiczne, Komitet Rodzicielski oraz wszyscy uczniowie składają serdeczne podziękowania za udzieloną pomoc rzeczową lub finansową sponsorom, którzy swą hojnością wsparli imprezę środowiskową, zorganizowaną dla mieszkańców Gromca i Bobrka- PARAFIADĘ, połączoną ze Świętem Rodziny. Wśród darczyńców znaleźli się:

Urząd Miejski w Libiążu  
Libiąskie Centrum Kultury w Libiążu  
Gazeta Krakowska  
Zakład Przetwórstwa Mięsnego „BŁACHUTA” w Żywcu  
Gminna Spółdzielnia „SCH” w Chełmku  
PPHU „TAMAR” w Bobrku  
Auto Komis w Bobrku  
Zakład Metali Nieżelaznych w Bobrku  
„AZNS” Autoryzowany Zakład Napraw Samochodowych  
„ROWELAND” w Broszkowicach

Firma Handlowa „Twój Dom” w Oświęcimiu  
Producent Płynów „STANWŁAD” w Bielsku-Białej  
„COLOSEUM”- Dyskoteka w Bobrku  
Bar „Wisielka”- Klub 21 w Gromcu  
Firma „Saform” w Gromcu- Kazimierz Saternus  
Hurtownia w Oświęcimiu- Zbigniew Radomski  
Firma Przewozowa w Gromcu- Janusz Zabawski  
Zakład Fryzjerski w Gromcu- Barbara Zabawska  
Sklep w Gromcu- Joanna Wanat  
Sklep Spożywczy w Gromcu- Bożena Ostrowska  
Sklep „Mikrus Bis” w Bobrku  
Sklep Spożywczy w Gromcu- Józefa Mucha  
Sklep „Marta” w Bobrku- Barbara Żmuda  
Sklep „Georg” w Gromcu  
Firma Przewozowa w Gromcu- Zbigniew Majka  
Firma Przewozowa w Bobrku- Barbara Łozińska  
Firma „Mirako” w Gromcu- Mirosław Ryska  
Zakład Pogrzebowy w Gromcu- Stanisław Hajnos  
Iwona Kulig  
Włodzimierz Pluta  
CPN Wojciech- Bobrek

## Nowe ogrodzenie na Stadionie



Płot odzielił boisko główne

Fot. S. Pędrys-Klisiak

Dobiegły końca prace związane z budową ogrodzenia na Stadionie Sportowym w Chełmku. Nowe ogrodzenie oddzieliło płytę główną boiska KS Chełmek od pozostałej części stadionu. Realizacja zadania była konieczna w celu zapewnienia ochrony przed wandalami. Budowa nowego płotu jest jednym z elementów obejmujących remont Stadionu



Budowa trybun

Fot. S. Pędrys-Klisiak

Sportowego. Trwa również budowa nowych trybun. Stare, betonowe zostały zdemonstrowane, a w ich miejsce powstaną nowoczesne plastikowe siedzenia, które pomieszczą 400- 500 osób. W tej chwili wykonywane są betonowe fundamenty, ma których zamontowane zostaną siedzenia. Remont powinien zakończyć się do końca września.

BKC

## Dzieje Bobrku (3)

dok. ze str. 8

Budynek ten zwrócony jest szerszym bokiem ku zachodowi, murowany, tynkowany, piętrowy z wysokim dachem wielospadowym, pierwotnie pokrytym gontami, później zwykłą dachówką, a obecnie nowoczesną o pięknym czerwonym kolorze.

Pod budynkiem obszerne piwnice ze sklepieniami kolebkowymi, podobnie jak w jednym z parterowych pomieszczeń. Wejście główne zamknięte jest półkoliście.

Wewnątrz znajduje się zabytkowy obraz namalowany przez Szan-kiewicza w 1837 r.

Kościół Trójcy Przenajświętszej znalazł się w 1952 r. w Katalogu Zabytków Sztuki w Polsce opracowanym przez doc. dr Jerzego Szablewskiego.

20.03.2001 r. został wpisany do rejestru zabytków nieruchomości województwa małopolskiego razem z cmentarzem przy kościele, a także budynkiem plebanii z ogrodzeniem oraz terenem plebańskiego zespołu gospodarskiego za plebanią.

Hah

## Szkoła Wyższa w Oświęcimiu

1 października 2004 roku otworzona zostanie Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa.

W sierpniu w Oświęcimiu odbyło się wyjazdowe posiedzenie Komisji Kultury Sejmiku Województwa Małopolskiego, w którym wzięli udział burmistrzowie i wójtowie gmin z powiatu oświęcimskiego i gmin ościennych. Głównym tematem spotkania było zaopiniowanie wniosku o utworzeniu szkoły wyższej w Oświęcimiu. Samorządowcy jednogłośnie poparli projekt. W konsekwencji 24 sierpnia Sejmik podjął w tej sprawie stosowną uchwałę i przesłał ją w celu realizacji do Ministerstwa Edukacji Narodowej i Sportu.

Uczelnia rozpocznie swą działalność w przyszłym roku akademickim. Na siedzibę szkoły wyznaczono budynek po byłych zakładach tytoniowych w Oświęcimiu. Obiekt został już w znacznej mierze wyremontowany (zmodernizowano dach, wymieniono okna i odnowiono elewację zewnętrzną) ze środków Oświęcimskiego Strategicznego Programu Rządowego. Pozostało wykończenie budynku wewnątrz i zastosowanie go na potrzeby uczelni.

Uczelnia kształcić będzie na poziomie licencjackim w 3 kierunkach:

- 1) Filologia- specjalizacje: język angielski z informatyką oraz język rosyjski z historią
- 2) Politologia- specjalizacje: integracja europejska, międzynarodowe stosunki polityczne
- 3) Zarządzanie i marketing- specjalizacje: zarządzanie administracją publiczną i zarządzanie oświatą i kulturą

Przewidywana liczba studentów w trzecim roku funkcjonowania szkoły szacowana jest na: w systemie dziennym-810, a w systemie zaocznym-490. Kadra naukowo- dydaktyczna obejmie 41 osób, w tym 7 profesorów. Kandydatem na rektora jest prof. dr hab. Lucjan Suchanek- obecny dyrektor Instytutu Studiów Regionalnych Wydziału Studiów Międzynarodowych i Politycznych Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Patronat naukowo- dydaktyczny nad uczelnią obejmie Uniwersytet Jagielloński przy współpracy Akademii Górniczo- Hutniczej w Krakowie. Umożliwi to kontynuowanie nauki na tych uczelniach na poziomie magisterskim.

Określono już wstępne koszty działalności uczelni. Koszt jednorazowy uruchomienia szkoły wyniesie 2,3 mln zł. Pieniądze pochodzą będą głównie z Programu Oświęcimskiego- 2 mln zł, z województwa małopolskiego- 200 tys. zł i gmin powiatu oświęcimskiego- 458 tys. zł. Natomiast koszt funkcjonowania szkoły szacowany jest na poziomie 2,9 mln. zł rocznie. Uczelnia finansowana będzie ze środków Ministerstwa Edukacji- 1 mln. zł, Programu Oświęcimskiego- 1 mln. zł, jednostek samorządu terytorialnego- 175 tys. zł oraz opłat za studia- 1,2 mln. zł.

Gmina będzie wspierać szkołę w dwojaki sposób:

- stworzenie możliwości odbywania praktyk studenckich na terenie Urzędu Miasta i podległych jednostek
- materialnie (uzgodniono, że każda gmina z powiatu w przyszłym rocznym budżecie przeznaczy na ten cel symboliczną złotówkę od mieszkańca. W naszym przypadku będzie to więc 13 tys. zł).

Wszechnica w Oświęcimiu będzie 4 państwowym ośrodkiem akademickim w województwie małopolskim (oczywiście wyłączając Kraków) po Nowym Sączu, Tarnowie i Nowym Targu.

Uważam, że z punktu widzenia zdolnej młodzieży, której nie stać na studia płatne, ani na utrzymanie się w dużych ośrodkach akademickich, takich jak Kraków czy Katowice, będzie to bardzo dobra forma zdobycia profesjonalnego wykształcenia, dlatego też pożądaną jest pomoc gminy dla tej inicjatywy. Niebagatelną sprawą jest fakt, że Oświęcim i okolice miejscowości zyskają na prestiżu. Posiadanie tego typu uczelni zdecydowanie poprawi też wizerunek Małopolski Zachodniej- powiedział burmistrz Chełmka.

BKC

# Wycieczka w Bieszczady

36 osób z Chełmka, Oświęcimia, Krakowa, Kęt, Jawiszowic, Trzebini, a nawet z Chorwacji wzięło udział w 7-dniowej wycieczce turystyczno-krajoznawczej w Bieszczady. Wyprawa w góry odbyła się w dniach 12-17 sierpnia, a jej organizatorami było Koło Przewodników Turystycznych wraz z Kołem Miejskim PTTK w Chełmku. Kierownikiem był W. Wilkosz, przewodnikiem Z. Wróbel, a kierownicą już tradycyjnie S. Kalika.



**Połonina Wetlińska - schronisko PTTK** Fot. Z. Wróbel

Turyści wyruszyli z Chełmka 12.08 już o 6.30. Po drodze zwiedzili wiele miejscowości, m.in.: Duklę, Biecz, Komańczę i Dębowiec koło Jasła, a w nim Sanktuarium Matki Bożej Saletyńskiej, wybudowanego na wzór francuskiego La Salette. Punktem docelowym była Wetlina – malownicza wieś położona u stóp Połoniny Wetlińskiej. Nasi wycieczkowicze mieszkali w Ośrodku Turystycznym w Starym Siole.

Program wycieczki był bardzo bogaty. Coś dla siebie mogli znaleźć zarówno miłośnicy wędrówek górskich, jak i ci, którzy po górach nie chodzili. Odbyły się 3 piesze wyprawy w góry: na Tarnicę (najwyższy szczyt Bieszczad- 1346 m. n.p.m.), Połoninę Wetlińską (schronisko PTTK- 1228 m. n.p.m.) oraz Połoninę Caryńską (1297 m. n.p.m.).



**Wetlin - Stare Sioło**

Fot. Z. Wróbel

Grupę prowadził Z. Wróbel. Jego żona natomiast opiekowała się grupą, która zwiedzała bieszczadzkie miejscowości. Turyści zwiedzili m. in.: Ustrzyki Górne i Dolne, Cisnę. Mieli też okazję podziwiać zaporę w Solinie (największą tamę w Polsce- 664 m. długości i 82 wysokości) oraz zbiornik wodny liczący 500 mln m<sup>3</sup>).

Niezwykłą atrakcją był przejazd bieszczadzką, zabytkową kolejką wąskotorową na trasie Majdan- Cisna- Dołżyca- Przysłop. Nie obyło się bez ogniska, połączonego z pieczeniem kielbasek i wspólnym śpiewaniem turystycznych szlagierów.

Po tygodniowym poznawaniu Bieszczad w drodze powrotnej do domu zwiedzano jeszcze m. in. Jabłonki i Lesko. Turyści wrócili bogatsi o nowe doświadczenia i pełni zapału do samodzielnych wędrówek. *Dzięki tej wycieczce polubiłam góry* - mówi uczestniczka Małgorzata Pędrys- *mam nadzieję, że za rok pojedę w Tatry.*

W najbliższych planach PTTK w Chełmku ma wyjazd na Sejmik Koła Przewodników Turystycznych i Koła Miejskiego Chełmek do Piwnicznej. **BKC**

## Turniej szachowy zakończony

Zakończyła się Letnia Szkoła Szachowa, zorganizowana przez Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji. W ciągu 2 miesięcy rozegrano 3 turnieje, w których łącznie wystartowało 21 zawodników. Rozgrywkom towarzyszyły wykłady o tematyce szachowej. J. Karweta przedstawił 2 warianty debiutowe: „Wariant leningradzki w obronie holenderskiej” i „Gabit Froma w debiucie Birda”.



**Zwycięzcy Letniej Szkoły Szachowej**

Fot. SP-K

W III turnieju, który odbył się 27 i 28 sierpnia br. zdecydowanie zwyciężył J. Karweta. Po wygranej z A. Molem i remisie z A. Szyndlerem objął prowadzenie. Wynik 8,5 pkt., zdobyty w dziewięciu partiach



pozwoił mu na zwycięstwo. Nic nie mogła zmienić porażka w ostatniej rundzie z K. Bigajem. O tym pojedynku zwycięzca wypowiada się tak: *W ostatniej rundzie przyjąłem zbyt otwartą i ostrą grę. Tym razem mój przeciwnik doskonale orientował się w debiucie (obrona dwóch skoczaków). W ostrej walce popełniłem niedokładność, co skończyło się utratą jakości, po czym partia była już praktycznie rozstrzygnięta.*

Niżej przedstawiamy ostateczną klasyfikację zawodników po zakończeniu turniejów.

### Wyniki Letniej Szkoły Szachowej:

1. Jan Karweta z Chełmka- 27 pkt.
2. Andrzej Mól z Chrzanowa- 26,5 pkt.
3. Kazimierz Bigaj z Oświęcimia- 26 pkt.
4. Alojzy Szyndler z Brzeszcza- 25 pkt.
5. Eugeniusz Malik z Żarek- 15,5 pkt.

**dok. na str. 13**

# Rok szkolny z biblioteką

**Wakacje! Słońce, radość i bez troska. Odpoczynek. Jedni nadrabiają zaległości i czytają na zapas, inni zapala nabierają od września. Biblioteka Publiczna po zakończeniu remontu zaprasza czytelników w każdym wieku: od 0 do 100 lat.**

## Rodzice czytajcie dzieciom!

Już półrocznemu dziecku można czytać proste utwory. Nauczy się koncentracji i będzie Wam wdzięczne, bo to zaowocuje w szkole.

Biblioteka dziecięca posiada duży wybór bajeczek, baśni, wierszy i opowiadań. Dla młodzieży też mamy spory wybór książek, które ukażą Wam sens życia, wymiar cudzego i własnego społeczeństwa.

Proponuję Wam lekturę Jany Frey „Chłód od raj” oraz „W ślepych zaułku wolności” - obie historie oparte na faktach opowiedziane przez nastolatki.

Izabela Sowa w swojej „trylogii owocowej”: „Smak świeżych malin”, „Cierpkość wiśni” oraz „Herbatniki z jagodami” pokazuje typowych reprezentantów pokolenia wyżu demograficznego. Przeczytajcie, bo warto! Może to o Was?

Dział dziecięcy w nowym roku szkolnym poleca:

„W krainie kota” Doroty Terakowskiej, która jest tajemnicza i magiczna już od pierwszego zdania: „...około trzeciej zbudziła mnie nagła myśl: Muszę iść do ogrodu, wykopać ten korzeń i zjeść...” Właśnie ten korzeń nieznannej rośliny jest sprawcą wszystkich zdarzeń. Bohaterką książki jest Ewa i jej synek Jonyk. Gdy Jonyk kończy 3 miesiące, w domu pojawia się ogromny kocur. Nie jest on zwykłym kotem, lecz wysłannikiem z Krainy Tarota, a Ewa i dziecko mają do spełnienia ważną misję.

Chcielibyście dowiedzieć się jaką? Zajrzyjcie do książki i przenieście się do czarodziejskiego świata Krainy Tarota.

Inną książką wprowadzającą nas do krainy tajemniczości jest „Lustro pana Grymsa” tej samej autorki. Dziewczynka o imieniu Agata trafia do tajemniczego sklepu pana Grymsa i znajduje tam lustro. Jest to lustro niezwykle, które odbija dziwny świat. Lustro wciąga jej ukochanego psa i tym samym zmusza dziewczynkę, by przekroczyła granicę innego świata. Trafia ona do Krainy Koral, gdzie czekają na nią przygody, czasem bardzo niebezpieczne.

Jeżeli chcecie się przekonać czy Agata poradzi sobie z niebezpieczeństwem i czy wróci do domu, sięgnijcie po książkę.

O pierwszej miłości możecie przeczytać w książkach Lucyny Legut. Główna bohaterką wszystkich 3 części jest Paulina - wesoła trzynastolatka, która przeżywa swoją pierwszą miłość. Pierwsza część tryptyku nosi tytuł „Miłość trzynastolatki” i tutaj poznajemy Paulinę, jej bliskich i oczywiście... jej miłość. W części drugiej „Ta miłość przetrwa” Paulina wyjeżdża do szkoły do Anglii, gdzie poznaje nowych przyjaciół i... chłopaka, za którego szaleją wszystkie dziewczyny ze szkoły.

Jeżeli zaciekało Was, jak skończą się miłosne perypetie Pauliny, zajrzyjcie do ostatniej części „Marzę o ślubie”.

**Jadwiga Sroka, Bogusława Cygan**

## HARMONOGRAM PRACY GMINNYCH BIBLIOTEK

### BIBLIOTEKA PUBLICZNA CHEŁMEK UL. TOPOŁOWA 8, TEL. 846 13 36

Na razie nieczynna z powodu remontu dachu. Po zakończeniu prac, od połowy września biblioteka czynna będzie:

Poniedziałek 9.00-17.00  
Wtorek 9.00-17.00  
Środa 9.00-17.00  
Czwartek 8.00- 16.00  
Piątek 9.00- 17.00

### BIBLIOTEKA PUBLICZNA FILIA NR 1 - CHEŁMEK, UL. CHROBREGO 77, TEL. 846 31 43

Poniedziałek 10.00- 17.00  
Środa 10.00- 17.00  
Piątek 11.00-17.00

### BIBLIOTEKA PUBLICZNA FILIA NR 2 - GORZÓW, UL. SZKOLNA

Poniedziałek 12.00-17.00  
Środa 11.00- 16.30  
Piątek 12.30- 17.00

### BIBLIOTEKA PUBLICZNA FILIA NR 3 - BOBREK UL. SZKOLNA , TEL. 846 38 25

Poniedziałek 8.00-13.00  
Wtorek 12.00-16.00  
Środa 12.00-17.00  
Piątek 12.00- 18.00

## Turniej szachowy zakończony

*dok. ze str. 12*

6. Bartosz Machaj z Libiąża- 14,5 pkt.
7. Antoni Szymik z Bielska- Białej- 14,5 pkt.
8. Alfred Chrobak z Oświęcimia- 12,5 pkt.
9. Krzysztof Kurdziel z Chełmka- 12 pkt.
10. Zbigniew Ćwikła z Libiąża- 11,5 pkt.
11. Sebastian Gabrys z Chełmka- 10 pkt.
12. Ryszard Żelazowski z Bielska- Białej- 9,5 pkt.
13. Łukasz Hodur z Libiąża- 6,5 pkt.
14. Dawid Jachymczyk z Rajska- 5,5 pkt.
- 15-16. Ryszard Kaczmarek z Oświęcimia- 5,5 pkt.  
i Artur Ziajka z Chełmka- 5,5 pkt.
17. Tomasz Balon z Chełmka- 5 pkt.
18. Tomasz Kantyka z Oświęcimia- 3 pkt.
19. Zbigniew Kaczmarek z Chełmka- 2 pkt.
- 20-21. Kamil Gabrys z Chełmka – 1 pkt.  
i Paulina Karweta z Chełmka- 1 pkt.

**J. Karweta, BKC**

### Partia miniaturka

K. Kurdziel- A. Szyndler

1. e 4 d 6
2. Sf 3 Sf 6
3. c 3 S: e 4?
4. H a 4 +
- 1: 0

## Recepta na optymizm

Czytając „Kronikę Chrzanowską” (nr 130 z 2003 r.) znaleźliśmy tekst, który bardzo nam się spodobał i za zgodą autora postanowiliśmy go Państwu przedstawić. Tekst ten- dzięki internetowi krąży po całym świecie. Jeżeli się wam spodoba, przekażcie go innym.

„Wyobraź sobie przez chwilę, że udało nam się zmniejszyć cały świat do wielkości jednej wioski, liczącej 100 mieszkańców. Przy zachowaniu w mikroskali rzeczywistych proporcji wyglądałby on wtedy mniej więcej tak: Wśród mieszkańców wioski byłoby: 57 Azjatów, 21 Europejczyków, 14 Amerykanów, 8 Afrykańczyków, 52 kobiety, 48 mężczyzn, 70 kolorowych, 30 białych, 70 niechrześcijan, 30 chrześcijan, 89 heteroseksualnych, 11 homoseksualistów, 6 osób władających 59 % wszystkich bogactw, 80 mieszkałoby w złych warunkach, 70 byłoby analfabetami, 50 jest niedożywionych, jeden jest umierający, jeden się rodzi, jeden ma komputer. Jeżeli się nad tym wszystkim przez chwilę zastanowić, łatwo dojść do wniosku, że ty i ja mamy się nieźle, prawda?

Pomyśl również i nad tym, że jeżeli dzisiaj rano wstałeś i czułeś się bardziej zdrowy niż chory, masz dużo więcej szczęścia, niż ten milion ludzi, który umrze w ciągu najbliższego tygodnia. Jeżeli nigdy nie byłeś narażony na strach w walce, na samotność w niewoli, tortury i głód, masz więcej szczęścia, niż 500 milionów ludzi, którzy przez to przeszli. Jeżeli masz jedzenie w lodówce, w miarę dobre ubranie, dach nad głową i jako takie łóżko do spania, jesteś bogatszy niż 75 % ludzi na świecie. Jeżeli możesz przeczytać ten tekst, powinieneś się czuć podwójnie szczęśliwym, bardziej szczęśliwym niż 2 miliardy ludzi na świecie, którzy nie potrafią czytać”.

## Drużyna Żaczków w nowym składzie

Zakończyła się piłkarska szkoła Żaków, zorganizowana przez MOKSiR podczas wakacji dla miłośników piłki nożnej. W każdy wtorek i czwartek mogli wziąć udział w treningach prowadzonych przez Krzysztofa Siwonina na Stadionie Sportowym w Chełmku. *Chłopcy uczyli się podstawowych zasad gry w piłkę oraz zachowania się na boisku. Ćwiczyli grę na obronie, ataku, pomocy, rzuty z autu, uderzenia wolne, rzuty karne, pozycje spalone itp.* - podsumował zajęcia trener. Szkoła piłkarska była też okazją przeprowadzenia naboru zawodników do drużyny Żaczków. Zespół trzeba było uzupełnić, gdyż starszy rocznik ('90.) odszedł do Trampkarzy KS Chełmek. Odeszło w sumie 9 chłopców, a 2 z nich: Wiśniewski i Kiebiak już debiutowało w meczu z Brzeszczami.

Podczas wakacyjnych zajęć spośród wielu kandydatów wybrani zostali najlepsi zawodnicy. Trener brał pod uwagę głównie umiejętności techniczne oraz warunki fizyczne młodych piłkarzy. Nabór jeszcze się nie zakończył, nadal zgłaszać się mogą chłopcy z rocznika '92. Treningi od września odbywają się we wtorki o godz. 16.00 i soboty o godz. 10.00.

26 sierpnia na zakończenie wakacyjnych zajęć piłkarskich odbyło się uroczyste przekazanie strojów piłkarskich nowym zawodnikom. Stroje wręczył chłopcom w imieniu fundatora- MOKSiR- u dyrektor tego ośrodka.



*Uroczyste wręczenie strojów piłkarskich  
Fot. S. Pędrys-Klisiak*

Rozgrywki Oświęcimskiej Ligi Żaków rozpoczęły się dla naszej drużyny 1 września meczem z lokalnym rywalem- LKS Gorzów. Utrzymanie się w czołówce Ligi oraz powołanie najlepszych zawodników w skład kadry reprezentującej powiat oświęcimski w rozgrywkach wojewódzkich- to główne założenia trenera Żaków K. Siwonina na nadchodzący sezon.

**BKC**

### Terminarz rozgrywek Oświęcimskiej Ligi Żaków w rundzie jesiennej

| Data  | Godzina | Mecz                            |
|-------|---------|---------------------------------|
| 01.09 | 17.00   | KS CHEŁMEK-LKS GORZÓW           |
| 08.09 | 17.00   | LKS WILAMOWICE- KS CHEŁMEK      |
| 15.09 | 17.00   | KS CHEŁMEK- LKS ZABORZE         |
|       |         | LKS GORZÓW- LKS WILAMOWICE      |
| 22.09 | 17.00   | LKS ZABORZE- LKS GORZÓW         |
|       |         | LKS JAWISZOWICE- KS CHEŁMEK     |
| 29.09 | 16.00   | KS CHEŁMEK- PIĄTKA OŚWIĘCIM     |
|       |         | LKS GORZÓW- LKS JAWISZOWICE     |
| 06.10 | 16.00   | PIĄTKA OŚWIĘCIM- LKS GORZÓW     |
|       |         | ISKRA BRZEZINKA- KS CHEŁMEK     |
| 13.10 | 16.00   | KS CHEŁMEK- PIONIER PISARZOWICE |
|       |         | LKS GORZÓW- ISKRA BRZEZINKA     |
| 20.10 | 16.00   | PIONIER PISARZOWICE- LKS GORZÓW |
|       |         | GÓRNIK BRZESZCZE- KS CHEŁMEK    |
| 27.10 | 16.00   | LKS GORZÓW- GÓRNIK BRZESZCZE    |

### TERMINARZ ROZGRYWEK KS CHEŁMEK W RUNDZIE JESIENNEJ SEZONU 2003/2004

| Data           | Godzina | Mecz                                   |
|----------------|---------|----------------------------------------|
| 9.08 (sobota)  | 17.00   | Nadwiślanin Gromiec- KS Chełmek        |
| 16.08 (sobota) | 17.00   | KS Chełmek- Babia Góra Sucha Beskidzka |
| 20.08 (środa)  | 17.30   | Beskidy Andrychów- KS Chełmek          |
| 23.08 (sobota) | 17.00   | KS Chełmek- Iskra Klecza Dolna         |
| 30.08 (sobota) | 17.00   | Kalwarianka Kalwaria Zebr.- KS Chełmek |
| 6.09 (sobota)  | 17.00   | KS Chełmek- Strumień Polanka Wielka    |
| 10.09 (środa)  | 17.00   | Hejnał Kęty- KS Chełmek                |
| 13.09 (sobota) | 16.00   | Fablok Chrzanów- KS Chełmek            |
| 20.09 (sobota) | 16.00   | KS Chełmek- Janina Libiąż              |
| 24.09 (środa)  | 16.00   | Błyskawica Marcówka- KS Chełmek        |
| 27.09 (sobota) | 16.00   | KS Chełmek- Żarek Barwałd              |
| 4.10 (sobota)  | 15.00   | Stanisławianka Stanisław- KS Chełmek   |
| 11.10 (sobota) | 15.00   | KS Chełmek- Zgoda Malec                |
| 18.10 (sobota) | 15.00   | Niwa Nowa Wieś- KS Chełmek             |
| 25.10 (sobota) | 14.00   | KS Chełmek- Przebój Wolbrom            |

### TERMINARZ ROZGRYWEK KL. B RUNDY JESIENNEJ W SEZONIE 2003/2004

| DATA  | GODZINA | MECZ                            |
|-------|---------|---------------------------------|
| 07.09 | 16.00   | LKS Podolsze- LKS Gorzów        |
|       | 16.00   | LKS Palczowice- KS Chełmek II   |
|       | 16.00   | LKS Gierałtowiec- LKS Bobrek    |
| 14.09 | 16.00   | LKS Bobrek- MKS Unia Oświęcim   |
|       | 11.00   | KS Chełmek II- LKS Broszkowice  |
|       | 16.00   | LKS Gorzów- LKS Harmęże         |
| 21.09 | 16.00   | LKS Głębowice- LKS Gorzów       |
|       | 16.00   | LKS Witkowice- KS Chełmek II    |
|       | 16.00   | LKS Monowice- LKS Bobrek        |
| 28.09 | 15.00   | LKS Bobrek- LKS Podolsze        |
|       | 11.00   | KS Chełmek II- LKS Gierałtowiec |
|       | 15.00   | LKS Gorzów- LKS Palczowice      |

|       |       |                                  |
|-------|-------|----------------------------------|
| 05.10 | 11.00 | LKS Broszkowice- LKS Gorzów      |
|       | 15.00 | MKS Unia Oświęcim- KS Chełmek II |
| 15.00 |       | LKS Bobrek- LKS Przecieszyn      |
| 12.10 | 11.00 | KS Brzeszcze II- LKS Bobrek      |
|       | 11.00 | KS Chełmek II- LKS Monowice      |
|       | 15.00 | LKS Gorzów- LKS Witkowice        |
| 19.10 | 15.00 | LKS Gierałtowiec- LKS Gorzów     |
|       | 15.00 | LKS Bobrek- KS Chełmek II        |
| 26.10 | 11.00 | KS Chełmek II- LKS Przecieszyn   |
|       | 14.00 | LKS Łęki- LKS Bobrek             |
|       | 14.00 | LKS Gorzów- MKS Unia Oświęcim    |
| 02.11 | 14.00 | LKS Monowice- LKS Gorzów         |
|       | 14.00 | LKS Bobrek- LKS Skidziń          |
|       | 11.00 | KS Brzeszcze II- KS Chełmek II   |
| 09.11 | 11.00 | KS Chełmek II- LKS Podolsze      |
|       | 14.00 | LKS Gorzów- LKS Bobrek           |

**Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Chełmku****PROPOZYCJE PROGRAMOWE NA WRZESIEŃ 2003 r.**

05.09.2003 r. Otwarcie wystawy prac plastycznych **Edwarda Steca** – pt. „**W drodze**” – siedziba MOKSiR - godz. 18.00

07.09.2003 r. Udział zespołów folklorystycznych gminy Chełmek w V Małopolskich Dożynkach Wojewódzkich w Łącku.

07.09.2003 r. Wzięcie udziału w konkursie wieńca dożynkowego w Osieku.

14.09.2003 r. **VI Folklorystyczne Spotkania nad Przemszą** – Park Miejski w Chełmku, przy ul. Brzozowej. W programie:

- występy zespołów ludowych, koncert tradycyjnej muzyki szkockiej, kiermasz rękodzieła i sztuki ludowej, zabawa taneczna.

19-21.09.2003 r. Współorganizacja z Kołem Miejskim i Kołem Turystycznym w Chełmku Sejmiku w Piwnicznej.

20.09.2003 r. Współorganizacja ze Stowarzyszeniem Trzeźwości „**Dnia Trzeźwości**” – Stadion Sportowy

26.09.2003 r. „**Bieg Szewców**” – Start – godz. 12.00 – Stadion Sportowy KS Chełmek, ul. Krakowska 22

27.09.2003 r. Spotkanie z okazji „**Dnia Seniora**” – Dom Rencisty, ul. Topolowa 6 – godz. 16.00. W programie: spotkanie z poetką Hildegardą Filas – Gutowską

Współorganizacja wystawy poplenerowej artystów zrzeszonych w Robotniczym Stowarzyszeniu Twórców Kultury w Bibliotece Publicznej w Chrzanowie. Szczegółowe informacje podane zostaną w późniejszym terminie.

Udział piłkarskiej drużyny „**Żaków**” MOKSiR w jesiennej rundzie rozgrywek ligi oświęcimskiej – terminy rozgrywek w „**Echu Chełmka**” i na plakatach.

**STAŁE FORMY ZAJĘĆ OŚRODKA**

· Kółko plastyczne dla dzieci – czwartki w godz. 16.00-18.00

· Zajęcia aerobiku dla pań – poniedziałki i czwartki w godz. 19.00-20.00

· Nauka gry na fortepianie – poniedziałek, wtorek, środa, czwartek – lekcje indywidualne

· Kurs tańca towarzyskiego – „**Światowy Program Taneczny**” – I i II stopień

Dzieci – wtorki i środy – 17.00-18.00

Dorośli – wtorki i środy – 18.00 – 19.30

Zajęcia w Zespole Szkolnym Podstawowo-Gimnazjalnym w Gorzowie – poniedziałki

· Gry i zabawy ruchowe z elementami gimnastyki – czwartki – 17.00 – 18.00

· Opieka artystyczna i wspieranie działalności amatorskich zespołów artystycznych

· Zajęcia koła szachowego – poniedziałki w godz. 16.30 – 19.00

· Szkoła Tenisa Stołowego – informacje u instruktorów.

· Szkoła Tenisa Ziemnego dla dzieci i młodzieży (szczegóły na plakatach)

· Opieka i wspieranie działalności amatorskich drużyn sportowych.

· Gminna Orkiestra Dęta – poniedziałki i piątki w godz. 15.30 – 19.00 w Zespole Szkolnym Podstawowo – Gimnazjalnym w Bobrku

**Szczegółowych informacji udziela biuro MOKSiR – tel. 0-33 846 12 96**

**„ VI FOLKLORYSTYCZNE SPOTKANIA NAD PRZEMSZĄ ”**

**Chełmek, 14 wrzesień 2003 r.**

**BURMISTRZ CHEŁMKA ORAZ MIEJSKI OŚRODEK KULTURY, SPORTU I REKREACJI  
ZAPRASZAJĄ NA PREZENTACJĘ TWÓRCZOŚCI LUDOWEJ.**

**14 WRZEŚNIA**

**W SCENERII PARKU MIEJSKIEGO PRZY UL. BRZOSOWEJ W CHEŁMKU WYSTĄPIĄ  
TWÓRCY Z REGIONÓW ŚLĄSKA I MAŁOPOLSKI.**

**PROGRAM IMPREZY**

**14.09.2003 r. – niedziela**

**rozpoczęcie – godz. 15.45**

1. „BRZEZINIANKI” – Brzezinka

2. „CHEŁMKOWIANKI” – Chełmek

3. „WŁOSIANECZKI” – Włosienica

4. „KOSZTOWIOKI” – Mysłowice -Kosztowy

5. „LUDZIE Z GÓR” – Oświęcim

5. „OSIECZANIE” – Osiek

7. HELENA KLĘCZAR – gawędziarka z Osieka

8. - GODZ. 18.30

KONCERT LUDOWEJ MUZYKI SZKOCKIEJ  
W WYKONANIU KAPELI „PIPES AND  
DRUMS ” z Częstochowy

9. - „ GROJCZANIE ” - Grojec

10.- „ MALWA ” - Gorzów

11.- „ GROMCANECZKI ” - Gromiec

12.- „ BOBROWIANKI ” - Bobrek

13.- „ STAWOWIANKI ” - Oświęcim

14.- „ KOPCIEWICZANKI ” – Kopciowice

15.- „ DZIECKOWICZANKI ” – Dzieckowice

- ZABAWA TANECZNA DO GODZ. 2.00  
GRA ZESPÓŁ „**PROXIMA**”

**Występom estradowym towarzyszą:**

- wystawa rękodzieła ludowego

- pokazy twórczości artystycznej i rzemiosła

- stoiska handlowo - gastronomiczne

## Placówki oświatowe po remontach wakacyjnych

W czasie wakacji na terenie naszej gminy remontowane były placówki oświatowe. W tegorocznym budżecie przeznaczono na ten cel kwotę w wysokości 250 tys. zł.

W szkołach i przedszkolach wykonano wiele prac modernizacyjnych. Były to głównie prace budowlane, malowanie sal i korytarzy, wymiana okien, wymiana wykładzin w salach lekcyjnych itp.

W szkole Podstawowej nr 2 w Chełmku rozpoczęła się nowa inwestycja – budowa sali gimnastycznej. Postanowiono już fundamenty, w przyszłym roku szkolnym sala zostanie oddana do użytku.



*Nowa kuchnia w Przedszkolu Samorządowym Nr 2  
Fot. S. Pędrys-Klisiak*



*Wyremontowana sala lekcyjna "zerówki" w "Jedynce".  
Fot. B.. Kulczyk-Ciecierska*



*Odnowiona elewacja szkoły w Gorzowie  
Fot. S. Pędrys-Klisiak*



*Plac budowy nowej sali gimnastycznej przy SP nr 2 w Chełmku  
Fot. S. Pędrys-Klisiak*



*Nowa przezięczka w SP nr 2 w Chełmku Fot. S. Pędrys-Klisiak*



*Nowa pracownia komputerowa w SP nr 2 Fot. S. P-K*



*Odnowiony hol w Gimnazjum nr 2 Fot. M. Krzeczowska*

**Zapraszamy na wystawę prac Edwarda Steca zatytułowaną „W drodze”  
Galeria „Epicentrum” w MOKSiR, Chełmek Pl. Kilińskiego 3  
Do 30 września, od poniedziałku do piątku w godzinach 8.00- 18.00**